

**Министерство науки и высшего образования Российской Федерации**

Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение  
высшего образования

**«Кемеровский государственный университет» (КемГУ)**

Центр дополнительного образования (ЦДО)



СВЕРЖДАЮ  
Проректор  
по учебной работе

/ Котов Р. М. /  
" \_\_\_\_\_ " \_\_\_\_\_ 2020 г.

**ДОПОЛНИТЕЛЬНАЯ ОБЩЕОБРАЗОВАТЕЛЬНАЯ ПРОГРАММА  
(ОБЩЕРАЗВИВАЮЩАЯ)**

**«Французский язык. Подготовка к DELF»**

Начальник ЦДО

О.М.Левкина

Кемерово 2020

# 1. ОБЩАЯ ХАРАКТЕРИСТИКА ПРОГРАММЫ

## 1.1. Цели реализации программы

### 1.1. Цель реализации программы:

Формирование коммуникативных компетенций на французском языке для решения задач межличностного и межкультурного взаимодействия, сдачи экзаменов на международные сертификаты DELF-DALF.

### 1.2. Планируемые результаты обучения

В результате освоения программы слушатель должен приобрести следующие знания, умения, навыки:

- умения и основы деятельности (компетенции) по осуществлению письменной и устной иноязычной коммуникации для решения задач межличностного и межкультурного взаимодействия, понимания письменных и устных текстов повседневной и специальной тематики, соответствующих различным уровням владения иностранным языком (A1-C1 по международной шкале языковых компетенций)

- готовность использовать французский язык для самосовершенствования, расширения границ своих познаний.

**Связь образовательной программы «Английский язык (базовый)» с ФГОС ВО по направлению подготовки 41.03.05 "Международные отношения".**

<i>Коды компетенции</i>	<i>Содержание компетенций*</i>	<i>Результат</i>
ОК-7	способность к коммуникации в устной и письменной формах на русском и иностранном языках для решения задач межличностного и межкультурного взаимодействия	Знать: основные принципы построения межкультурной коммуникации Уметь: говорить и писать на французском языке, в соответствии с требованиями к структуре устного и письменного высказывания. Владеть: навыками коммуникации на французском языке в соответствии с языковым уровнем.
ОПК-2	способность ясно, логически верно и аргументировано строить устную и письменную речь в соответствующей профессиональной области	Знать: основные принципы построения устной и письменной речи; основные принципы организации общения в профессиональной среде. Уметь: говорить и писать на французском языке, используя средства построения аргументационного высказывания. Владеть: навыками профессиональной коммуникации на французском языке, способностью работать в группах; приемами ведения дискуссии.

### 1.3 Категория слушателей

Студенты языковых и неязыковых направлений, школьники.

#### 1.4 Форма обучения

Очная.

#### 1.5 Трудоемкость программы

Нормативная трудоемкость по данной программе 36 академических часов, включая самостоятельную работу слушателей.

## 2. СОДЕРЖАНИЕ ПРОГРАММЫ

### 2.1. Учебный план

№ п/п	Раздел дисциплины	Общая трудоёмкость (часов)	Виды учебных занятий, включая самостоя- тельную работу обу- чающихся и трудоем- кость (в часах)			Формы текущего кон- троля успеваемости
			аудиторные учебные за- нятия		самостоя- тельная работа обучаю- щихся	
			все- го	лек- ции		
1.	Понимание устных текстов	9		9		Аудирование, выполнение тестовых заданий, выра- ботка стратегий понима- ния аудиоматериалов.
2.	Понимание письмен- ных текстов	9		9		Выполнение упражнений. Тестовые задания. Выра- ботка стратегий понима- ния письменных текстов.
3.	Производство пись- менных текстов	9		9		Изучение жанров пись- менной речи. Выполнение упражнений. Выполнение экзаменационных зада- ний.
4.	Производство устных высказываний	9		9		Изучение структуры вы- сказываний, требований к логике его построения. Выполнение упражнений. Выполнение экзаменаци- онных заданий.
5.	<b>ИТОГО</b>	36		36		



## 2.2. Календарный учебный график

№	Наименование дисциплин <i>(в соответствии с учебным планом)</i>	Трудоемкость	недели																																
			1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31		
1.	<b>Понимание устных текстов</b>	9	У	У	У																														
2.	<b>Понимание письменных текстов</b>	9			У	У	У																												
3.	<b>Производство письменных текстов</b>	9						У	У	У																									
4.	<b>Производство устных высказываний</b>	9								У	У	У																							
5.	<b>ИТОГО</b>	36																																	

### Условные обозначения

У	Зачет
Учебный процесс	3



### 2.3. Учебно-тематический план

№	Наименование раздела дисциплины	Содержание раздела дисциплины
1	Понимание устных текстов	Методы работы с устным текстом. Тренировка восприятия на слух. Структура вопросов в формате DELF
2	Понимание письменных текстов	Методы работы с письменным текстом. Выполнение тренировочных упражнений. Структура вопросов в формате DELF
3	Производство письменных текстов	Структура письменного аргументированного высказывания. Тренировка в написании официального письма, эссе, рекламного текста и т.д.
4	Производство устных высказываний	Структура устного аргументированного высказывания. Составление высказываний на проблемные сюжеты. Коннекторы, логика высказывания, средства поддержания вербальной коммуникации.

## 3. ОРГАНИЗАЦИОННО-ПЕДАГОГИЧЕСКИЕ УСЛОВИЯ РЕАЛИЗАЦИИ ПРОГРАММЫ

### 3.1. Материально-технические условия реализации программы

Лекции и практические занятия проводятся в учебных аудиториях, аудиториях, оснащенных мультимедийным оборудованием.

Наименование специализированных аудиторий, кабинетов, лабораторий	Вид занятий	Наименование оборудования, программного обеспечения
Мультимедийная аудитория	Практические занятия	Компьютер с прикладным программным обеспечением : <ul style="list-style-type: none"> <li>• ОС MSDN AA Microsoft Windows XP Professional\$</li> <li>• Антивирус Касперского 6.0 для Windows Workstations\$</li> <li>• Microsoft Office Professional.</li> <li>• Электронный словарь: <u>ABBY Lingvo</u> , С выходом в Интернет.</li> </ul> Телевизор, доска
Рабочее место пользователя	Самостоятельная работа	Компьютер с прикладным программным обеспечением : <ul style="list-style-type: none"> <li>• ОС MSDN AA Microsoft Windows XP Professional\$</li> <li>• Антивирус Касперского 6.0 для Windows Workstations\$</li> <li>• Microsoft Office Professional.</li> <li>• Электронный словарь: <u>ABBY Lingvo</u> , С выходом в Интернет.</li> </ul>

### 3.2 Перечень методов, средств обучения и образовательных технологий

Программой дисциплины предусмотрены такие формы организации учебного процесса, как практические занятия, тестовые задания. В ходе изучения курса слушатели получают задания для выполнения в форме упражнений, документации информативного характера, экзаменационных материалов.

Проведение большинства практических занятий предусматривает использование мультимедийного сопровождения.

В учебном процессе предусмотрено применение активных методов обучения и интерактивных технологий.

*На практических занятиях с использованием компьютерных презентаций* реализуется принцип наглядности. Подготовка данного занятия преподавателем состоит в том, чтобы изменить, переконструировать учебную информацию по теме в визуальную форму для представления слушателям через технические средства обучения. Проведение занятия сопровождается развернутым комментированием преподавателем подготовленных наглядных материалов. Представленная таким образом информация должна обеспечить систематизацию имеющихся у слушателей знаний, создание проблемных ситуаций и возможности их разрешения; продемонстрировать разные способы наглядности, что является важным в познавательной и профессиональной деятельности.

На практических занятиях используется:

- анализ проблемных ситуаций (case-study) – метод обучения, способствующий умению принятия решений, его целью является научить слушателей анализировать информацию, выявлять ключевые проблемы, генерировать альтернативные пути решения, оценивать их, выбирать оптимальное решение и формировать программы действий;

- групповая дискуссия используется для выработки разнообразных решений в условиях неопределенности или спорности обсуждаемого вопроса путем разрядки межличностной напряженности; определения мотивации участия и побуждения каждого присутствующего к детальному выражению мыслей; возрождения ассоциаций, ранее скрытых в подсознании человека; стимуляции участников; оказание помощи в высказывании того, что участники не могут сформулировать в обычной обстановке; корректировки самооценки участников и содействия росту их самосознания;

- тестовое задание - средство, позволяющее оценить умение слушателя письменно и устно продемонстрировать полученные навыки, делать выводы.

Тестовый контроль имеет значительные преимущества перед другими технологиями обучения. Во-первых, он обеспечивает проверку знаний большого количества слушателей одновременно, во-вторых, создает равные условия для всех тестируемых, в-третьих, занимает незначительное количество времени преподавателя и слушателей и, наконец, обеспечивает возможность контроля, как качества усвоения знаний, так и процесса формирования умений и навыков, использования их на практике.

### 3.3 Квалификация педагогических кадров

Реализация дополнительной образовательной программы повышения квалификации «Французский язык. Подготовка к DELF» обеспечена научно-педагогическими кадрами, имеющими базовое образование, соответствующее профилю преподаваемой дисциплины, и систематически занимающимися научной и (или) научно-методической деятельностью.

Доля преподавателей, имеющих ученую степень и/или ученое звание, в общем числе преподавателей, обеспечивающих образовательный процесс по данной основной образовательной программе, составляет 100%.



### 3.4. Учебно-методическое обеспечение программы

#### 3.4.1. Литература

1. Breton G., Lepage S., Rousse M. Réussir le DELF A2. Les Editions DIDIER, Paris. 2013, 175
2. Breton G., Lepage S., Rousse M. Réussir le DELF B1. Les Editions DIDIER, Paris. 2014, 171
3. Marty R., Baptiste A., Reussir le Delf B2 Les Editions DIDIER, Paris. 2010, 165

#### 3.4.2. СПИСОК ИНТЕРНЕТ-РЕСУРСОВ

##### 1. Словари:

2. <https://www.france-education-international.fr/delf-dalf>

### 4. ОЦЕНКА КАЧЕСТВА ОСВОЕНИЯ ПРОГРАММЫ

#### 4.1 Итоговая аттестация

Оценка качества освоения программы включает итоговую аттестацию слушателей.

К итоговой аттестации допускаются слушатели, успешно выполнившие все задания, предусмотренные в каждом модуле. Формой итоговой аттестации является зачет. Целью итоговой аттестации является оценка сформированности компетенций. Итоговая аттестация (далее – ИА) направлена на установление соответствия уровня профессиональной подготовки обучающихся требованиям. Итоговая аттестация слушателей проводится в форме зачета.

В качестве зачетной работы по программе предусмотрено выполнение теста по 4 компетенциям.

#### ДЕЛЬФ В2

1. Прочтите текст и ответьте на вопросы



- 5 Lisez le texte, puis répondez aux questions en cochant la bonne réponse ou en écrivant l'information demandée.

## IMAGINER LA MAISON DE RETRAITE INTELLIGENTE

*Une équipe de chercheurs franco-singapouriens élaborent des espaces de vie intelligents à domicile, offrant le même niveau de services que dans les résidences spécialisées.*

L'accroissement considérable des personnes dépendantes, âgées ou handicapées, n'est plus une hypothèse à prendre en compte, mais plutôt une vérité mathématique qui ne se limite pas seulement à la France, mais qui touche plusieurs pays. Les systèmes de santé et de prise en charge de la dépendance commencent déjà à être affectés par des coûts de plus en plus importants. Le placement en établissement spécialisé d'une personne ayant des limitations fonctionnelles et/ou cognitives, engendre une régression brutale de leur maladie et de leur qualité de vie.

Au niveau financier, une personne âgée dépendante qui dispose d'un système de téléalarme pour détecter les situations d'urgence, doit déboursier environ 100 euros par mois, dont la moitié est prise en charge par les régions. Mais ce type d'aide technique ne répond qu'à une infime partie des besoins des personnes en situation de dépendance, et se focalise sur l'aspect sécurité. Or, on note que plus de 90 % des appels réalisés via des téléalarmes ne sont pas des appels d'urgence, mais des appels de confort : l'utilisateur appuie sur un médaillon pour entrer en contact avec une personne au bout du fil, pour échanger quelques mots. Ce genre d'appel, considéré comme du « bruit » par les plate-formes techniques et centres d'appels, n'est autre que le besoin manifeste de lien social.

Un placement en maison de retraite, par exemple, implique un financement d'environ 3 000 euros par mois, généralement pris en charge par la famille, pour une qualité de vie moindre. Elle présente l'intérêt d'être un guichet unique, qui prend en compte non seulement les besoins médicaux, mais aussi les besoins sociaux via la présence continue d'une infrastructure humaine et matérielle, qui doit répondre aux besoins des personnes en situation de fragilité et d'isolement.



Un « plan dépendance » adéquat devrait être capable de proposer une solution viable socialement et économiquement, et permettre de préserver la qualité de vie des personnes en perte d'autonomie à leur domicile, en offrant le même niveau de services que dans les résidences spécialisées.

L'idée est d'aller vers un guichet unique d'une maison de retraite sans murs, qui permette d'allier deux mondes qui ne se parlent pas aujourd'hui : celui de l'aide à domicile et d'aidants naturels, avec

le monde des solutions technologiques et plate-formes techniques qui ont prouvé leur efficacité en termes d'accroissement de l'autonomie des personnes dépendantes.

Le programme de recherche et développement entrepris depuis plusieurs années, se présente sous forme d'une plate-forme technologique (habitat intelligent) destinée aussi bien aux aidants qu'aux aidés et qu'on a nommé *EVIDENT* (espace de vie intelligent pour les personnes dépendantes). Le but est de concilier l'apport de l'aide humaine avec celui de l'aide technologique pour couvrir un large spectre des besoins des personnes en situation de dépendance. Cette plate-forme permet à l'utilisateur d'interagir avec son environnement via différents moyens comme, la télévision, des écrans tactiles, des interfaces gestuelles, une plate-forme mobile (smartphones), etc.

Le « plan dépendance » préconisé, s'appuie sur l'intégration des technologies de l'information et de la communication, en les adaptant de façon intelligente aux domiciles des particuliers. Cela permet de revaloriser les métiers d'aidant de proximité dans nos sociétés, et favorise l'émergence de nouveaux acteurs économiques aux services innovants.

D'après [www.lemonde.fr](http://www.lemonde.fr)

- 1 L'objectif de cet article est :
- d'exposer les problèmes médicaux des personnes dépendantes.
  - d'analyser les différents types de placement d'une personne dépendante.
  - d'informer sur les nouvelles mesures pour venir en aide aux personnes dépendantes.
- 2 Vrai ou faux ? Cochez la bonne réponse et recopiez la phrase ou la partie du texte qui justifie votre réponse.
- Vivre dans une maison de retraite améliore la qualité de vie, mais détériore l'état de santé de la personne dépendante. V  F
- Justification :
- 3 Le système de téléalarme sert :
- à regarder un programme télévisé.
  - à demander de l'aide en cas de besoin.
  - à converser avec quelqu'un.
- 4 Expliquez ce qu'il faut entendre par le mot « bruit » dans la phrase : « Ce genre d'appels, considérés comme du "bruit" par les plate-formes techniques ... »
- 5 Quels sont les avantages apportés par un placement dans une maison de retraite ?
- 6 Quel est le but du « plan dépendance » ?
- 7 Par le biais de quelles technologies actuelles les personnes dépendantes peuvent-elles être aidées ?
- 8 Le plan dépendance est applicable :
- au domicile de la personne dépendante.
  - dans une maison de retraite.
  - dans une maison de soins.



Во время зачета оценка уровня подготовки слушателя складывается из его знаний, проверяемых правильностью и полнотой ответов и демонстрацией сформированных компетенций при выполнении итогового задания.

**Лицам, успешно освоившим программу и прошедшим итоговую аттестацию, выдается сертификат о прохождении программы.**

## 5. ОСОБЕННОСТИ РЕАЛИЗАЦИИ ДИСЦИПЛИНЫ ДЛЯ ИНВАЛИДОВ И ЛИЦ С ОГРАНИЧЕННЫМИ ВОЗМОЖНОСТЯМИ ЗДОРОВЬЯ

Для осуществления процедур текущего контроля успеваемости и промежуточной аттестации обучающихся созданы фонды оценочных средств, адаптированные для инвалидов и лиц с ограниченными возможностями здоровья и позволяющие оценить достижение ими запланированных в основной образовательной программе результатов обучения и уровень сформированности всех компетенций, заявленных в образовательной программе. Форма проведения текущей аттестации для студентов-инвалидов устанавливается с учетом индивидуальных психофизических особенностей (устно, письменно на бумаге, письменно на компьютере, в форме тестирования и т.п.). При тестировании для слабовидящих студентов используются ФОС с укрупненным шрифтом.

На экзамен приглашается сопровождающий, который обеспечивает техническое сопровождение студенту. При необходимости студенту-инвалиду предоставляется дополнительное время для подготовки ответа на зачете или экзамене.

Составитель программы: к.ф.н., доцент кафедры романо-германской филологии Е. Г. Желудкова